JUZU' KE-27

SURAH AR-RAHMAN

SURAH KE

55

SURAH AR-RAHMAN

Surah Allah Yang Maha Penyayang

(Makkiyah)

JUMLAH AYAT

78

Dengan nama Allah
Yang Maha Penyayang dan Maha Pengasih

ٱلرَّحْمَٰنُ ﴿١﴾

عَلَّمَ ٱلْقُرْءَانَ ﴿٢﴾

خَلَقَ ٱلْإِنسَٰنَ ﴿٣﴾

عَلَّمَهُ ٱلْبَيَانَ ﴿٤﴾

ٱلشَّمْسُ وَٱلْقَمَرُ بِحُسْبَانٍ ﴿٥﴾

وَٱلنَّجْمُ وَٱلشَّجَرُ يَسْجُدَانِ ﴿٦﴾

وَٱلسَّمَآءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ ٱلْمِيزَانَ ﴿٧﴾

أَلَّا تَطْغَوْا۟ فِى ٱلْمِيزَانِ ﴿٨﴾

وَأَقِيمُوا۟ ٱلْوَزْنَ بِٱلْقِسْطِ وَلَا تُخْسِرُوا۟ ٱلْمِيزَانَ ﴿٩﴾

وَٱلْأَرْضَ وَضَعَهَا لِلْأَنَامِ ﴿١٠﴾

"Allah Yang Maha Penyayang(1). Dialah yang telah mengajar Al-Qur'an(2). Dialah yang telah menciptakan manusia(3). Dialah yang telah mengajar manusia kepandaian berbicara(4). Matahari dan bulan (beredar) dengan kiraan (yang rapi)"(5). Tumbuh-tumbuhan dan pohon-pohon sujud kepada-Nya(6). Dan Dialah yang telah meninggikan langit dan meletakkan neraca kebenaran(7). Supaya kamu jangan melampui neraca kebenaran(8). Dan hendaklah kamu tegakkan timbangan itu dengan adil dan janganlah kamu mengurangkan neraca timbangan(9). Dan Dialah yang telah menghamparkan bumi untuk makhluk"(10).

فِيهَا فَٰكِهَةٌ وَٱلنَّخْلُ ذَاتُ ٱلْأَكْمَامِ ﴿١١﴾

وَٱلْحَبُّ ذُو ٱلْعَصْفِ وَٱلرَّيْحَانُ ﴿١٢﴾

فَبِأَىِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿١٣﴾

خَلَقَ ٱلْإِنسَٰنَ مِن صَلْصَٰلٍ كَٱلْفَخَّارِ ﴿١٤﴾

وَخَلَقَ ٱلْجَآنَّ مِن مَّارِجٍ مِّن نَّارٍ ﴿١٥﴾

فَبِأَىِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿١٦﴾

رَبُّ ٱلْمَشْرِقَيْنِ وَرَبُّ ٱلْمَغْرِبَيْنِ ﴿١٧﴾

فَبِأَىِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿١٨﴾

مَرَجَ ٱلْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ ﴿١٩﴾

بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَّا يَبْغِيَانِ ﴿٢٠﴾

"Di mana terdapat buah-buahan dan pohon kurma yang berseludang?(11). Dan biji-bijian yang berkulit dan bunga-bunga yang harum(12). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?(13). Dialah yang telah menciptakan manusia dari tanah liat seperti tembikar(14). Dan Dialah yang telah menciptakan jin dari pucuk api"(15). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)? (16). Dialah Tuhan dua arah Timur dan Tuhan dua arah Barat(17). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?(18). Dialah yang telah melepaskan air dua lautan (yang masin dan tawar) bertemu(19). Di antara kedua-duanya dipisahkan satu batas yang tidak dicerobohi kedua-duanya"(20).

فَبِأَىِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٢١﴾

يَخْرُجُ مِنْهُمَا ٱللُّؤْلُؤُ وَٱلْمَرْجَانُ ﴿٢٢﴾

فَبِأَىِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٢٣﴾

وَلَهُ ٱلْجَوَارِ ٱلْمُنشَـَٔاتُ فِى ٱلْبَحْرِ كَٱلْأَعْلَٰمِ ﴿٢٤﴾

فَبِأَىِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٢٥﴾

"Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)? (21). Dari kedua-duanya keluar mutiara dan batu marjan(22). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?(23). Dan Dialah yang memiliki kapal-kapal yang berlari yang diciptakan di lautan laksana gunung-ganang(24). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?"(25).

كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَانٍ ﴿٢٦﴾

وَيَبْقَىٰ وَجْهُ رَبِّكَ ذُو ٱلْجَلَٰلِ وَٱلْإِكْرَامِ ﴿٢٧﴾

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٢٨﴾

يَسْـَٔلُهُۥ مَن فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۚ كُلَّ يَوْمٍ هُوَ فِى شَأْنٍ ﴿٢٩﴾

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٠﴾

"Segala yang ada di atas bumi ini akan binasa(26). Dan yang kekal hanya zat Tuhanmu yang mempunyai kebesaran dan ketaqwaan(27). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?(28). Segala yang ada dilangit dan dibumi sentiasa memohon kepada-Nya dan pada setiap hari Dia berada dalam urusan (mencipta dan mentadbir)(29). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?"(30).

سَنَفْرُغُ لَكُمْ أَيُّهَ ٱلثَّقَلَانِ ﴿٣١﴾

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٢﴾

يَٰمَعْشَرَ ٱلْجِنِّ وَٱلْإِنسِ إِنِ ٱسْتَطَعْتُمْ أَن تَنفُذُوا۟ مِنْ أَقْطَارِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ فَٱنفُذُوا۟ ۚ لَا تَنفُذُونَ إِلَّا بِسُلْطَٰنٍ ﴿٣٣﴾

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٤﴾

يُرْسَلُ عَلَيْكُمَا شُوَاظٌ مِّن نَّارٍ وَنُحَاسٌ فَلَا تَنتَصِرَانِ ﴿٣٥﴾

"Kami akan tumpukan perhatian Kami sepenuhnya kepada kamu, wahai manusia dan jin(31). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?(32). Wahai sekalian jin dan manusia! Jika kamu berkuasa menembusi keluar dari kawasan-kawasan langit dan bumi, maka cubalah kamu menembusi keluar darinya. Kamu tidak akan dapat menembusi keluar melainkan dengan kekuatan (33). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?(34). Akan dilepaskan ke atas kamu pucuk-pucuk api dan leburan tembaga dan kerana itu kamu tidak akan dapat menyelamatkan diri"(35).

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٦﴾

فَإِذَا ٱنشَقَّتِ ٱلسَّمَآءُ فَكَانَتْ وَرْدَةً كَٱلدِّهَانِ ﴿٣٧﴾

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٨﴾

فَيَوْمَئِذٍ لَّا يُسْـَٔلُ عَن ذَنۢبِهِۦٓ إِنسٌ وَلَا جَآنٌّ ﴿٣٩﴾

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٠﴾

"Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)? (36). Dan apabila langit terbelah ia menjadi merah mawar yang berkilat seperti minyak(37). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?(38). Maka pada hari itu tiada seorang pun ditanya tentang dosanya sama ada manusia dan jin(39). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?"(40).

يُعْرَفُ ٱلْمُجْرِمُونَ بِسِيمَٰهُمْ فَيُؤْخَذُ بِٱلنَّوَٰصِى وَٱلْأَقْدَامِ ﴿٤١﴾

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٢﴾

هَٰذِهِۦ جَهَنَّمُ ٱلَّتِى يُكَذِّبُ بِهَا ٱلْمُجْرِمُونَ ﴿٤٣﴾

يَطُوفُونَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ حَمِيمٍ ءَانٍ ﴿٤٤﴾

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٥﴾

"Orang-orang yang berdosa dikenal dengan tanda-tanda mereka, lalu dirangkul dengan dipegang ubun-ubun dan kaki-kaki mereka(41). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?(42). Inilah Neraka Jahannam yang didustakan oleh orang-orang yang berdosa(43). Mereka berkeliling diantara Neraka Jahannam dan air mendidih yang amat panas(44). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?"(45).

وَلِمَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِۦ جَنَّتَانِ ﴿٤٦﴾

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٧﴾

ذَوَاتَآ أَفْنَانٍ ﴿٤٨﴾

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٩﴾

فِيهِمَا عَيْنَانِ تَجْرِيَانِ ﴿٥٠﴾

"Dan balasan untuk orang yang takutkan maqam Tuhannya ialah dua buah Syurga(46). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?(47). (Dua Syurga) itu mempunyai dahan-dahan yang rimbun(48). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)? (49). Di dua Syurga itu terdapat dua matair yang mengalir("50).

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٥١﴾

فِيهِمَا مِن كُلِّ فَٰكِهَةٍ زَوْجَانِ ﴿٥٢﴾

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٥٣﴾

مُتَّكِـِٔينَ عَلَىٰ فُرُشٍۭ بَطَآئِنُهَا مِنْ إِسْتَبْرَقٍۚ وَجَنَى ٱلْجَنَّتَيْنِ دَانٍ ﴿٥٤﴾

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٥٥﴾

"Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)? (51). Di dua Syurga itu setiap buah-buahan adalah berpasangan(52). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?(53). Mereka berehat di atas hamparan-hamparan, yang bahagian dalamnya diperbuat dari sutera yang tebal dan buah-buahan dua Syurga itu dapat dipetik dari dekat(54). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?"(55).

فِيهِنَّ قَٰصِرَٰتُ ٱلطَّرْفِ لَمْ يَطْمِثْهُنَّ إِنسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَآنٌّ ﴿٥٦﴾

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٥٧﴾

كَأَنَّهُنَّ ٱلْيَاقُوتُ وَٱلْمَرْجَانُ ﴿٥٨﴾

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٥٩﴾

هَلْ جَزَآءُ ٱلْإِحْسَٰنِ إِلَّا ٱلْإِحْسَٰنُ ﴿٦٠﴾

"Di dalamnya terdapat bidadari-bidadari yang mata mereka tertumpu kepada mereka sahaja, yang tidak pernah disentuh sebelum mereka oleh manusia dan jin(56). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?(57). Bidadari-bidadari itu seolah-olah permata yakut dan batu marjan(58). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?(59). Tiada balasan amalan ihsan melainkan martabat ihsan"(60).

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٦١﴾

وَمِن دُونِهِمَا جَنَّتَانِ ﴿٦٢﴾

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٦٣﴾

مُدْهَآمَّتَانِ ﴿٦٤﴾

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٦٥﴾

"Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)? (61). Dan selain dua Syurga itu terdapat dua Syurga lagi(62). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?(63). Daun-daun keduanya kelihatan hijau tua(64). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?"(65).

فِيهِمَا عَيْنَانِ نَضَّاخَتَانِ ﴿٦٦﴾

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٦٧﴾

فِيهِمَا فَٰكِهَةٌ وَنَخْلٌ وَرُمَّانٌ ﴿٦٨﴾

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٦٩﴾

فِيهِنَّ خَيْرَٰتٌ حِسَانٌ ﴿٧٠﴾

"Di dua Syurga itu terdapat matair yang memancut(66). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?(67). Di kedua Syurga itu terdapat buah-buahan, kurma dan delima(68). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?(69). Di dalam Syurga itu terdapat bidadari-bidadari yang cantik jelita."(70).

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٧١﴾

حُورٌ مَّقْصُورَٰتٌ فِى ٱلْخِيَامِ ﴿٧٢﴾

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٧٣﴾

لَمْ يَطْمِثْهُنَّ إِنسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَآنٌّ ﴿٧٤﴾

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٧٥﴾

"Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?(71). Bidadari-bidadari yang putih melepak, bermata luas dan jelita dan dipingit di dalam khemah-khemah mutiara(72). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?(73). Yang tidak pernah disentuh sebelum mereka oleh manusia dan jin(74). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?"(75).

مُتَّكِـِٔينَ عَلَىٰ رَفْرَفٍ خُضْرٍ وَعَبْقَرِىٍّ حِسَانٍ ﴿٧٦﴾

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٧٧﴾

تَبَٰرَكَ ٱسْمُ رَبِّكَ ذِى ٱلْجَلَٰلِ وَٱلْإِكْرَامِ ﴿٧٨﴾

"Mereka berehat di atas bantal-bantal hijau dan permaidani 'abqari yang cantik(76). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?(77). Maha Sucilah nama Tuhanmu yang mempunyai kebesaran dan kemuliaan."(78).

(Latar belakang dan pokok pembicaraan)

Surah Makkiyah ini mempunyai satu susunan istimewa yang dapat dilihat dengan jelas. Surah ini

merupakan satu perisytiharan umum di ruang alam buana yang besar, di mana diumumkan ni'mat-ni'mat Allah yang cemerlang dan ketara dalam keindahan ciptaan-Nya, kelimpahan kurniaan-Nya, pengurusan dan pentadbiran-Nya terhadap alam dan segala isinya, dan ketara dalam tawajjuh seluruh makhluk kepada zat-Nya Yang Maha Mulia. Surah ini merupakan penyaksian umum alam buana kepada manusia dan jin yang ditujukan surah ini kepada mereka. Penyaksian itu dilakukan di ruang alam buana, disaksikan oleh setiap makhluk, dan kedua-duanya dicabar jika mereka dapat mendustakan ni'mat-ni'mat Allah. Dan cabaran itu berulang-ulang selepas diterangkan setiap ni'mat dari ni'mat-ni'mat Allah yang diperincikannya. Al-Qur'an menjadikan seluruh alam buana dan alam Akhirat sebagai pameran ni'mat-ni'mat-Nya.

Gema perisytiharan itu nampak jelas di dalam semua susunan surah ini dan di dalam nada-nada akhir ceraiannya, juga di dalam nadanya yang tinggi dan lanjut. Ia nampak jelas dalam kata-kata pendahuluannya yang membangkitkan perhatian untuk menunggu berita-berita yang akan diumumkan selepasnya iaitu kata-kata **"ar-Rahman"** (Allah Yang Maha Penyayang), sepatah kata yang mengandungi erti rahmat, kasihan belas dan mempunyai nada memberi perisytiharan, dan seluruh surah selepas ini merupakan penerangan dan pameran kepada rahmat-rahmat dan ni'mat-ni'mat Allah Yang Maha Penyayang.

Pameran ni'mat-ni'mat Ilahi itu dimulakan dengan menyebut ni'mat pengajaran Al-Qur'an sebagai satu kurnia Allah yang agung kepada manusia yang disebutkannya sebelum ni'mat penciptaan manusia itu sendiri dan sebelum ni'mat kepandaian berbicara. Kemudian disebut ni'mat penciptaan manusia dan sifatnya yang agung iaitu kebolehan berbicara dan bercakap-cakap. Kemudian ni'mat-ni'mat matahari, bulan, tumbuh-tumbuhan dan pohon-pohon, langit yang tinggi, neraca keadilan yang ditegakkan, bumi dengan aneka buah-buahan, kurma, biji-bijian dan bunga-bungaan yang harum, manusia dan jin, dua arah Timur dan dua arah Barat, dua lautan yang dipisahkan oleh satu batasan seni yang membuat kedua-duanya tidak mencerobohi satu sama lain, juga hasil-hasil permata yang dikeluarkan dari lautan dan kapal-kapal yang belayar di sana.

Setelah selesai membuka lembaran-lembaran ni'mat-ni'mat yang besar itu, Al-Qur'an menayangkan pula pemandangan kebinasaan seluruh alam iaitu kebinasaan umum seluruh makhluk di bawah bayangan kewujudan Allah yang mutlaq Yang Maha Mulia dan Maha Kekal Abadi. Seluruh makhluk itu bertawajjuh kepada-Nya supaya Dia memperlakukan tadbir-Nya mengikut kehendak iradat-Nya.

Di bawah bayangan kebinasaan umum makhluk dan keabadian Allah yang tidak terbatas itu datanglah pula amaran yang menakutkan dan cabaran besar kepada jin dan manusia:

سَنَفْرُغُ لَكُمْ أَيُّهَ ٱلثَّقَلَانِ ﴿٣١﴾

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٢﴾

يَٰمَعْشَرَ ٱلْجِنِّ وَٱلْإِنسِ إِنِ ٱسْتَطَعْتُمْ أَن تَنفُذُوا۟ مِنْ أَقْطَارِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ فَٱنفُذُوا۟ ۚ لَا تَنفُذُونَ إِلَّا بِسُلْطَٰنٍ ﴿٣٣﴾

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٤﴾

يُرْسَلُ عَلَيْكُمَا شُوَاظٌ مِّن نَّارٍ وَنُحَاسٌ فَلَا تَنتَصِرَانِ ﴿٣٥﴾

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٦﴾

"Kami akan tumpukan perhatian Kami sepenuhnya kepada kamu, wahai manusia dan jin(31). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?(32). Wahai sekalian jin dan manusia! Jika kamu berkuasa menembusi keluar dari kawasan-kawasan langit dan bumi, maka cubalah kamu menembusi keluar darinya. Kamu tidak akan dapat menembusi keluar melainkan dengan kekuatan(33). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?(34). Akan dilepaskan ke atas kamu pucuk-pucuk api dan leburan tembaga dan kerana itu kamu tidak akan dapat menyelamatkan diri(35). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?"(36)

Selepas itu dibentangkan pula pemandangan kesudahan alam iaitu pemandangan hari Qiamat dengan langitnya yang merah dan cair dan pemandangan 'azab yang menimpa orang-orang yang berdosa dan pemandangan pahala yang diterima orang-orang yang bertaqwa yang dijelaskan dengan terperinci.

Kemudian diakhiri dengan kata penutup yang sesuai dengan suasana pameran ni'mat-ni'mat Allah:

"Maha Sucilah nama Tuhanmu yang mempunyai kebesaran dan kemuliaan."(78)

******

(Pentafsiran ayat-ayat 1 - 13)

Seluruh surah ini merupakan perisytiharan umum di ruang alam buana, iaitu perisytiharan dari al-Mala'ul-A'la yang bergema di seluruh pelusuknya disaksikan oleh setiap makhluk yang berakal dan tidak berakal yang menjadi isi alam buana ini.

"Allah Yang Maha Penyayang."(1)

Ar-Rahman...

Kata-kata pembuka itu dimaksudkan segala-galanya, iaitu lafaznya, maknanya, nadanya dan bunyinya yang merdu.

Ar-Rahman...

Dengan bunyinya yang merdu ini ia bergema di pelusuk alam buana yang jauh.

Ar-Rahman...

Dengan nadanya yang tinggi dan jauh ia bergema di merata lapisan alam dan berbicara dengan setiap makhluk. Setiap yang maujud menoleh dan memperhatikan bunyinya yang memenuhi ruang langit dan bumi juga menjijak setiap telinga dan hati.

Ar-Rahman...

"Allah Yang Maha Penyayang."(1)

Kemudian nada ini diam sepi dan ayat itu berakhir dan seluruh alam diam mendengar dan menunggu berita agung selepas kata-kata pembukaan yang agung itu.

Kemudian tibalah berita yang ditunggu-tunggu yang mendebarkan hati alam buana:

عَلَّمَ ٱلْقُرْءَانَ ﴿٢﴾
خَلَقَ ٱلْإِنسَٰنَ ﴿٣﴾
عَلَّمَهُ ٱلْبَيَانَ ﴿٤﴾
ٱلشَّمْسُ وَٱلْقَمَرُ بِحُسْبَانٍ ﴿٥﴾
وَٱلنَّجْمُ وَٱلشَّجَرُ يَسْجُدَانِ ﴿٦﴾
وَٱلسَّمَآءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ ٱلْمِيزَانَ ﴿٧﴾

"Dialah yang telah mengajar Al-Qur'an(2). Dialah yang telah menciptakan manusia(3). Dialah yang telah mengajar manusia kepandaian berbicara(4). Matahari dan bulan (beredar) dengan kiraan (yang rapi)(5). Tumbuh-tumbuhan dan pohon-pohon sujud kepada-Nya(6). Dan Dialah yang telah meninggikan langit dan meletakkan neraca kebenaran."(7)

أَلَّا تَطْغَوْا۟ فِى ٱلْمِيزَانِ ﴿٨﴾
وَأَقِيمُوا۟ ٱلْوَزْنَ بِٱلْقِسْطِ وَلَا تُخْسِرُوا۟ ٱلْمِيزَانَ ﴿٩﴾
وَٱلْأَرْضَ وَضَعَهَا لِلْأَنَامِ ﴿١٠﴾
فِيهَا فَٰكِهَةٌ وَٱلنَّخْلُ ذَاتُ ٱلْأَكْمَامِ ﴿١١﴾

"Supaya kamu jangan melampui neraca kebenaran(8). Dan hendaklah kamu betulkan timbangan itu dengan adil dan janganlah kamu mengurangkan neraca timbangan(9). Dan Dialah yang telah menghamparkan bumi untuk makhluk(10) Di mana terdapat buah-buahan dan pohon kurma yang berseludang?(11). Dan biji-bijian yang berkulit dan bunga-bunga yang harum(12). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?"(13)

Inilah bahagian pertama yang menjelaskan ni'mat-ni'mat Allah Yang Maha Penyayang. Inilah berita pertama selepas perisytiharan itu.

"Dialah yang telah mengajar Al-Qur'an."(2)

Peranan Al-Qur'an Sebagai Ni'mat Yang Agung Kepada Manusia

Al-Qur'an merupakan ni'mat agung yang jelas menunjukkan rahmat Allah Yang Maha Penyayang terhadap manusia. Al-Qur'an merupakan terjemahan yang tepat dan sempurna bagi undang-undang alam buana ini dan bagi sistem hidup yang diatur oleh Allah untuk manusia di bumi, iaitu sistem hidup yang menghubungkan mereka dengan undang-undang alam buana; sistem hidup yang membolehkan mereka menegakkan 'aqidah mereka, kefahaman-kefahaman mereka, neraca-neraca pertimbangan mereka, nilai-nilai mereka, peraturan-peraturan hidup mereka dan seluruh keadaan mereka di atas satu asas yang tetap yang menjadi tapak tegaknya alam buana ini. Dengan demikian sistem ini dapat memberikan kepada manusia kemudahan, ketenteraman dan selaras dengan undang-undang alam buana.

Al-Qur'an membuka pancaindera dan perasaan-perasaan manusia supaya memperhatikan alam buana yang indah ini seolah-olah ia menunjukkan alam buana ini bagi pertama kalinya kepada mereka. Dengan ini Al-Qur'an membaharui perasaan mereka terhadap kewujudan diri mereka di samping membaharui perasaan mereka terhadap alam buana di sekeliling mereka. Di samping itu Al-Qur'an memberi nafas kepada segala sesuatu yang ada di sekeliling mereka. Ia menjadikan semuanya hidup dan dapat bermesra dengan mereka. Ia menjadikan mereka seolah-olah berada di antara sahabat-sahabat dan rakan-rakan yang hidup di mana sahaja mereka pergi atau berhenti di sepanjang perjalanan hidup mereka di bumi ini.

Al-Qur'an menanam di dalam hati mereka bahawa mereka adalah khalifah-khalifah yang memerintah di bumi, bahawa mereka adalah makhluk-makhluk yang mulia di sisi Allah, bahawa mereka adalah penanggung amanah Allah, iaitu amanah yang tidak

sanggup ditanggung oleh langit dan gunung-ganang. Dengan ini Al-Qur'an menyedarkan manusia terhadap nilai diri mereka, iaitu nilai yang diambil dari hasil kejayaan mereka menegakkan insaniyah mereka yang tinggi dengan perantaraan iman. Dan iman inilah yang menghidupkan di dalam jiwa mereka tiupan roh dari Allah yang menyempurnakan ni'mat agung-Nya kepada mereka.

Oleh kerana itulah ni'mat pengajaran Al-Qur'an disebut sebelum ni'mat penciptaan manusia, kerana dengan ni'mat Al-Qur'an tercapainya pengertian insaniyah pada manusia.

"Dialah yang telah mencipta manusia(3). Dialah yang telah mengajar manusia kepandaian berbicara."(4)

Marilah kita tinggalkan dahulu huraian tentang ni'mat penciptaan manusia kerana huraian ni'mat ini akan disebut pada tempatnya selepas ini, kerana yang dimaksudkan dari menyebut ni'mat penciptaan manusia di sini ialah ni'mat yang mengiringinya iaitu ni'mat kepandaian berbicara.

Ni'mat Kepandaian Bercakap

Kita selalu melihat manusia bercakap, menerang, menyata, berunding dan berbicara sesama mereka, dan oleh kerana ianya terlalu lumrah, maka kita lupa kepada keagungan anugerah ini iaitu lupa kepada ni'mat kepandaian memberi penjelasan yang mengkagumkan ini. Oleh sebab itulah Al-Qur'an berulang-ulang kali menyebut ni'mat ini kepada kita dan menyedarkan kita supaya kita merenunginya dengan teliti di dalam berbagai-bagai surah.

Siapakah manusia? Apakah asal-usulnya? Bagaimana kejadiannya bermula? Dan bagaimana ia diajar kepandaian memberi penjelasan?

Manusia memulakan hidupnya dalam bentuk satu sel yang terenang di dalam rahim, iaitu sel yang sangat seni dan hina. Ia hanya boleh dilihat dengan teropong mikroskop dan hampir-hampir tidak kelihatan dengan begitu jelas.

Tidak lama kemudian sel ini menjadi janin yang terdiri dari berjuta-juta sel dari berbagai-bagai jenis seperti sel-sel tulang, sel-sel rawan, sel-sel otot, sel-sel saraf dan sel-sel kulit. Juga sel-sel yang membentuk anggota-anggota dan pancaindera-pancaindera dengan tugas-tugas yang mengkagumkan iaitu pendengaran, penglihatan, pengecapan, ciuman, sentuhan, kemudian daya pemahaman dan kebolehan bercakap yang merupakan satu mu'jizat dan rahsia manusia yang paling agung. Semuanya bermula dari satu sel yang tunggal, bersahaja, seni, hina dan hampir tidak kelihatan dengan jelas.

Sekarang marilah kita lihat bagaimana pula penciptaan kepandaian bercakap?

"Dan Allah telah mengeluarkan kamu dari perut ibu kamu dengan keadaan kamu tidak mengerti sesuatu apa dan Dia ciptakan untuk kamu pendengaran, penglihatan dan hati supaya kamu bersyukur."

(Surah an-Nahl: 78)

Penciptaan peralatan bercakap merupakan satu keajaiban yang tidak berakhir. Peralatan itu ialah lidah, dua bibir, rahang, gigi, halkum, saluran angin, cabang tenggorok dan dua paru-paru. Semuanya bekerjasama dalam proses penyuaraan atau mengadakan suara secara automatik iaitu salah satu cincin di dalam rantai kepandaian bercakap, tetapi proses itu hanya mewakili bahagian daya gerak mekanikal yang automatik sahaja di dalam proses percakapan yang canggih itu, kemudian ia berhubung selepas itu dengan telinga, otak dan saraf-saraf kemudian berhubung pula dengan akal yang kita tidak tahu kecuali namanya sahaja. Kita tidak mengetahui hakikat akal sedikit pun, malah kita hampir-hampir tidak tahu sedikit pun bagaimana cara ia bekerja.

Bagaimana orang yang bercakap itu menuturkan satu perkataan? Ini adalah satu proses yang canggih yang melalui berbagai-bagai peringkat dan peralatan-peralatan. Dan di setengah-setengah peringkat proses itu tidak diketahui dan tersembunyi sehingga sekarang.

Proses ini bermula dengan wujudnya perasaan hendak menuturkan perkataan itu kerana sesuatu tujuan yang tertentu. Perasaan ini berpindah - tanpa diketahui bagaimana caranya - dari daya kefahaman atau dari akal atau dari roh kepada alat bertindak yang fizikal iaitu otak, dan otaklah yang dikatakan mengeluarkan perintahnya melalui saraf-saraf supaya menuturkan perkataan yang dikehendaki itu, dan perkataan itu sendiri termasuk di dalam perkara-perkara yang diciptakan Allah untuk manusia dan diperkenalkan ertinya kepada mereka. Sampai di sini paru-paru akan menolak sebahagian dari udara yang tersimpan di dalamnya supaya melalui cabang tengkorak terus kepada saluran angin, terus kepada halkum dan tali-tali bunyinya yang aneh yang tidak boleh dibandingkan dengan tali-tali bunyi yang dibuat oleh manusia, juga tidak boleh dibandingkan dengan semua alat bunyi-bunyian yang beraneka irama. Apabila udara itu sampai kepada halkum dan tali-tali bunyinya, maka ia membunyikan sejenis suara yang dibentuk mengikut kehendak akal iaitu tinggi atau

rendah, cepat atau lambat, kasar atau halus, garau atau lembut dan sebagainya dari bentuk-bentuk dan sifat-sifat suara. Turut bersama halkum ialah lidah, dua bibir, rahang dan gigi yang dilalui suara ini dan mengambil bentuknya dengan tekanan khusus pada makhraj berbagai-bagai huruf itu. Pada lidah, khususnya, setiap huruf lalu pada bahagian lidah yang mempunyai nada yang tertentu, di mana berlakunya satu penekanan yang tertentu untuk membunyikan huruf itu dengan bunyinya yang tertentu.

Ini semua berlaku ketika menuturkan satu perkataan sahaja. Bagaimana pula ketika menuturkan satu ungkapan, satu maudhuk, satu gagasan dan bagaimana pula ketika mengungkapkan perasaan-perasaan dahulu dan sekarang. Tiap-tiap satu darinya merupakan suatu alam yang aneh dan pelik yang berlaku pada entiti manusia yang aneh dan pelik dengan ciptaan dan limpah kurnia Allah Yang Maha Pengasih.

* * * * * *

Kemudian Al-Qur'an menjelaskan ni'mat-ni'mat Allah di dalam pameran agung alam buana:

ٱلشَّمۡسُ وَٱلۡقَمَرُ بِحُسۡبَانٖ ﴿٥﴾

"Matahari dan bulan (beredar) dengan kiraan (yang rapi)."(5)

Peranan Matahari Dan Bulan Dalam Kehidupan Manusia

Pada kejadian matahari dan bulan ternampak jelas kehalusan perencanaan Allah dalam mengaturkan bentuk dan harakatnya. Ia membuat hati dipenuhi perasaan kagum dan terpesona. Kita merasa ungkapan ini memberi satu isyarat yang besar yang mengandungi hakikat-hakikat yang jauh dan mendalam.

Matahari bukanlah satu jirim yang paling besar di langit, malah di angkasa raya, yang tidak diketahui batas luasnya, itu terdapat berjuta-juta bintang dan sebahagian besar darinya lebih besar, lebih panas dan lebih terang dari matahari. Misalnya bintang asy-Syi'ra (Sirius) dua puluh kali ganda lebih berat dari matahari dan cahayanya menyamai lima puluh kali ganda cahaya matahari. Besar bintang as-Simak ar-Ramih (Arcturus) ialah lapan puluh kali ganda besar daripada matahari, dan kekuatan cahayanya lapan ribu kali ganda kuatnya daripada cahaya matahari. Bintang Suhail atau (Canupus) lebih kuat dari matahari sebanyak dua ribu lima ratus kali.

Tetapi matahari merupakan sebuah bintang yang paling penting kepada kita penduduk bumi yang kecil ini. Bumi dan sekalian penduduknya hidup dengan cahaya matahari, kepanasannya dan daya graviti.

Demikian juga bulan. Ia adalah pengikut kecil bumi tetapi mempunyai pengaruh yang kuat terhadap kehidupannya. Bulan merupakan faktor yang paling utama bagi pergerakan pasang surut air lautan.

Ukuran matahari, darjah kepanasannya, jarak jauhnya dari kita dan peredarannya di sekeliling falaknya begitu juga ukuran bulan, jarak jauhnya dan peredarannya adalah dikira dengan kiraan yang amat halus berdasarkan kesan kedua-duanya terhadap kehidupan di bumi dan berdasarkan kedudukan kedua-duanya bersama-sama bintang-bintang dan planet-planet yang lain.

Kami akan memperkatakan sedikit mengenai kiraan matahari dan bulan yang amat halus itu dalam hubungan keduanya dengan bumi kita dan penghuni-penghuninya dari makhluk-makhluk yang bernyawa.

Jarak jauh matahari dari bumi ialah sembilan puluh dua juta batu setengah. Jika jaraknya kepada kita lebih dekat dari ini nescaya bumi akan terbakar atau hancur menjadi wap yang terbang ke udara. Sebaliknya jika jaraknya kepada kita lebih jauh dari ini nescaya bumi akan menjadi beku dan seluruh makhluk yang bernyawa yang hidup di atasnya akan mati. Kadar kepanasan matahari yang sampai kepada kita tidak melebihi satu bahagian dari dua juta bahagian kepanasannya. Kadar yang sedikit inilah yang sesuai dengan hidup kita. Jika bintang asy-Syi'ra dan jirimnya yang besar dan cahayanya yang kuat itu berada di tempat matahari kita nescaya bumi akan hancur menjadi wap.

Demikianlah juga ukuran bulan dan jaraknya dari bumi. Jika ukurannya lebih besar dari ukurannya sekarang nescaya perkembangan air pasang yang ditimbulkan olehnya di lautan-lautan bumi cukup untuk menenggelami bumi dengan satu banjir yang besar. Begitulah juga jika jaraknya dari kita lebih dekat dari jaraknya yang telah ditentukan Allah dengan kiraannya yang tidak pernah tersilap walau seurat rambut sekalipun.

Daya tarikan matahari dan bulan terhadap bumi diatur dengan kiraan yang halus iaitu seimbang dengan kedudukan dan peredarannya di angkasa raya yang luas itu, di mana seluruh keluarga matahari kita berlari dengan kederasan dua puluh ribu batu satu sa'at menuju ke satu hala iaitu ke arah bintang raksasa Burjul-jabbar atau Orion. Namun demikian ia tidak pernah bertemu dengan mana-mana bintang di tengah jalannya dalam masa berjuta-juta tahun itu.

Di angkasa raya yang luas ini peredaran sesebuah bintang tidak pernah mungkir walaupun seurat rambut di samping tidak pernah mungkirnya kiraan imbangan dan keserasian pada ukuran dan pergerakan. Amatlah tepat firman Allah:

ٱلشَّمۡسُ وَٱلۡقَمَرُ بِحُسۡبَانٖ ﴿٥﴾

وَٱلنَّجۡمُ وَٱلشَّجَرُ يَسۡجُدَانِ ﴿٦﴾

"Matahari dan bulan (beredar) dengan kiraan (yang rapi)(5). Tumbuh-tumbuhan dan pohon-pohon sujud kepada-Nya."(6)

Hubungan 'Ubudiyah Alam Buana Dengan Allah

Ayat yang lepas menerangkan tentang kiraan dan perencanaan Ilahi yang rapi dalam pembinaan alam buana yang besar ini, tetapi ayat ini menerangkan arah tujuan dan hubungan alam ini dengan Penciptanya, iaitu seluruh alam buana ini mempunyai hubungan 'Ubudiyah dan ibadat, dengan Allah selaku sumbernya yang pertama dan Penciptanya. Dan sebagai contohnya ialah tumbuh-tumbuhan dan pohon-pohon. Setengah ahli tafsir mengertikan kata-kata "النجم" sebagai bintang di langit dan setengah pula mengertikannya dengan tumbuh-tumbuhan yang tidak tegak di atas batang-batangnya seperti pohon-pohon. Kedua-dua pentafsiran itu adalah sama sahaja iaitu sama-sama berakhir kepada satu hakikat iaitu arah tujuan dan hubungan alam dengan Khaliqnya.

Hati nurani manusia sejak dari zaman-zaman yang jauh lagi telah menyedari hakikat hayat yang berlangsung di seluruh alam buana ini juga hakikat arah tujuan rohnya kepada Khaliqnya. Ia menyedari hakikat ini dengan perantaraan ilham laduni dari Allah, tetapi hakikat ini kembali kabur dan tersembunyi darinya apabila ia cuba mencarinya dengan perantaraan akalnya yang terbatas dengan pengalaman-pengalaman pancaindera.

Di zaman kebelakangan, manusia telah sampai ke kawasan tepi-tepi hakikat kesatuan dalam pembinaan alam buana ini, tetapi mereka masih jauh lagi dari sampai kepada hakikat rohnya yang hidup dengan perantaraan jalan ini.

Sains hari ini cenderung membuat andaian bahawa atom merupakan kesatuan pembinaan alam buana dan hakikat atom ialah semata-mata pancaran radiasinya, dan harakat merupakan asas alam buana dan ciri bersama kepada semua individu makhluk di alam ini.

Ke manakah hala tujuan yang dituju alam buana dengan harakat yang menjadi asas dan cirinya itu?

Al-Qur'an menjelaskan bahawa alam buana itu adalah menuju kepada Allah Penciptanya dengan harakat rohnya selaku harakat semulajadinya, sedangkan harakat lahirnya merupakan pernyataan dari harakat rohnya yang digambarkan oleh Al-Qur'an di dalam berbagai-bagai ayatnya di antaranya ialah ayat ini:

"Tumbuh-tumbuhan dan pohon-pohon sujud kepada-Nya,"(6)

dan:

تُسَبِّحُ لَهُ ٱلسَّمَٰوَٰتُ ٱلسَّبْعُ وَٱلْأَرْضُ وَمَن فِيهِنَّ ۚ وَإِن مِّن شَىْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِۦ وَلَٰكِن لَّا تَفْقَهُونَ تَسْبِيحَهُمْ ۗ

"Bertasbih kepada-Nya tujuh petala langit dan bumi serta sekalian penghuninya dan tiada suatu melainkan semuanya bertasbih memuji-Nya, tetapi kamu tidak memahami tasbih mereka."

(Surah al-Isra': 44)

"Tidakkah engkau lihat bahawa mereka yang berada di langit dan di bumi serta burung yang mengepakkan sayapnya itu bertasbih kepada-Nya. Masing-masing mengetahui solatnya dan tasbihnya."

(Surah an-Nur: 41)

Dengan memperhatikan hakikat ini dan mengikuti alam buana melakukan ibadat dan tasbih, akan memberikan satu keni'matan yang aneh kepada hati manusia, kerana ia membuat seseorang itu merasa bahawa segala sesuatu yang ada di sekelilingnya adalah makhluk-makhluk hidup yang seperasaan dengannya dan sama-sama menuju kepada Allah Penciptanya. Ia seolah-olah berdiri di antara roh segala makhluk, iaitu roh yang menjadikan segala sesuatu itu hidup dan menghubungkannya menjadi rakan sehaluan dengannya.

Ayat itu merupakan satu isyarat yang mempunyai pengertian yang amat jauh dan mendalam.

وَٱلسَّمَآءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ ٱلْمِيزَانَ ﴿٧﴾

أَلَّا تَطْغَوْا۟ فِى ٱلْمِيزَانِ ﴿٨﴾

وَأَقِيمُوا۟ ٱلْوَزْنَ بِٱلْقِسْطِ وَلَا تُخْسِرُوا۟ ٱلْمِيزَانَ ﴿٩﴾

"Dan Dialah yang telah meninggikan langit dan meletakkan neraca kebenaran(7). Supaya kamu jangan melampaui neraca kebenaran(8). Dan hendaklah kamu tegakkan timbangan itu dengan adil dan janganlah kamu mengurangkan neraca timbangan(9).

Ni'mat-ni'mat Penciptaan Langit, Neraca Keadilan Dan Penghamparan Muka Bumi Dengan Segala Buah-buahan, Biji-bijian Dan Tumbuh-tumbuhan Yang Harum

Isyarat kepada langit disini samalah dengan isyarat-isyarat Al-Qur'an kepada kejadian-kejadian alam buana, iaitu bertujuan untuk mengingatkan hati yang lalai dan menyelamatkannya dari kedunguan kerana terlalu lumrah serta menyedarkannya supaya memperhatikan kebesaran alam ini, keseimbangannya dan keindahannya dan memperhatikan kekuasaan dan kebesaran qudrat Ilahi yang telah menciptakannya.

Isyarat kepada langit - dengan apa sahaja pengertiannya - adalah mengajak manusia memandang ke atas iaitu memandang kepada angkasa raya yang amat luas dan amat tinggi yang tidak diketahui batas dan sempadannya. Di sana

terdapat jutaan bintang-bintang yang besar, namun demikian tiada dua bintang pernah bertembung dan tiada kumpulan bintang-bintang pernah berlanggar dengan kumpulan bintang yang lain. Bilangan sebuah kumpulan bintang-bintang kadang-kadang sampai kepada seribu juta bintang seperti galaksi yang panggil Bima Sakti (Milky Way) yang menjadi induk keluarga matahari kita. Dalam kumpulan ini terdapat bintang-bintang yang lebih kecil dari matahari kita dan terdapat pula bintang-bintang yang lebih besar ribuan kali ganda dari matahari kita. Ukuran garis pusat matahari kita ialah satu juta suku kilometer. Semua bintang-bintang ini dan semua kumpulan bintang-bintang ini berlari di alam buana ini dengan kederasan yang menakutkan, tetapi semuanya kelihatan di angkasa raya seolah-olah debu-debu yang terapung berjauh-jauhan satu sama lain, tidak pernah bertembung dan tidak pernah berlanggar.

Di samping kebesaran kekuasaan Ilahi yang telah mengangkatkan langit yang amat luas itu diletakkan pula "neraca" iaitu neraca kebenaran. Neraca itu ditegakkan dengan kedudukannya yang kukuh dan teguh. Ia ditegakkan untuk menentukan nilai-nilai, iaitu nilai individu-individu manusia, peristiwa-peristiwa dan benda-benda supaya penilaiannya tidak mungkir dan meleset dan supaya penilaian itu tidak mengikut kejahilan, kepentingan diri dan hawa nafsu. Neraca itu ditegakkan dalam fitrah manusia dan dalam agama Ilahi yang dibawa oleh para rasul dan terkandung di dalam Al-Qur'an.

Neraca itu ditegakkan:

أَلَّا تَطْغَوْا فِي الْمِيزَانِ ﴿٨﴾
وَأَقِيمُوا الْوَزْنَ بِالْقِسْطِ وَلَا تُخْسِرُوا الْمِيزَانَ ﴿٩﴾

"Supaya kamu jangan melampaui neraca kebenaran(8). Dan hendaklah kamu tegakkan timbangan itu dengan adil dan janganlah kamu mengurangkan neraca timbangan."(9)

Dengan demikian neraca pertimbangan terlaksana dengan penuh keadilan tanpa pencabulan dan kerugian.

Dan dengan demikian kebenaran di bumi dan kebenaran di dalam kehidupan manusia mempunyai pertalian dengan pembinaan alam buana dan peraturannya, mempunyai pertalian dengan langit dalam pengertiannya yang abstrak, di mana turunnya wahyu Allah dan agama-Nya, juga dalam pengertiannya yang zahir, di mana langit menggambarkan kebesaran alam buana dan keteguhannya dengan pentadbiran dan qudrat Allah, dan kedua-dua pengertian ini bertemu dalam hati manusia dengan nada dan bayangannya yang menarik.

فِيهَا فَٰكِهَةٌ وَٱلنَّخْلُ ذَاتُ ٱلْأَكْمَامِ ﴿١١﴾
وَٱلْحَبُّ ذُو ٱلْعَصْفِ وَٱلرَّيْحَانُ ﴿١٢﴾

"Dan Dialah yang telah menghamparkan bumi untuk makhluk(10). Di mana terdapat buah-buahan dan pohon kurma yang berseludang?(11). Dan biji-bijian yang berkulit dan bunga-bunga yang harum."(12)

Oleh kerana terlalu lama kita hidup menetap di atas bumi ini, dan oleh kerana kita terlalu biasa dengan kedudukan-kedudukan dan fenomena bumi dan kedudukan kita di atasnya, maka kita tidak terasa dengan tangan qudrat Ilahi yang telah menghamparkan bumi untuk kemudahan makhluk-makhluk dan yang telah menjadikan kita dapat hidup tetap, mantap dan selesa di atas permukaannya sehingga kita hampir-hampir tidak merasakannya dan tidak menyedari keagungan erti kemantapan itu dan kebesaran ni'mat Allah kepada kita dengan kemantapan itu, kecuali sekali sekala apabila terjadinya ledakan gunung berapi atau berlaku gempa bumi yang menyebabkan bumi yang tenang ini bergoyang-goyang di bawah kaki kita. Di waktu inilah baru kita teringat kepada erti kemantapan yang kita ni'matinya di atas bumi ini dengan limpah kurnia Allah.

Manusia sepatutnya mengingati hakikat ini di setiap sa'at sekiranya mereka sedar bahawa bumi yang menyenangkan hati mereka itu tidak lain dan tidak bukan melainkan hanya sebiji debu yang terapung-apung di angkasa Allah yang amat luas dan berputar di sekeliling dirinya dengan kederasan seribu batu sejam dan dalam waktu yang sama ia beredar di sekeliling mata hari dengan kederasan enam puluh ribu batu sejam, dan dalam waktu yang sama juga ia dan matahari serta keluarga matahari bergerak seluruhnya di angkasa raya ini dengan kederasan dua puluh ribu batu sejam menuju ke satu hala iaitu ke arah bintang raksasa Burjul-Jabbar atau Orion di langit.

Ya, sekiranya manusia sedar bahawa mereka di muat di atas sebiji debu yang terapung di angkasa raya dan berlari dengan kederasan yang seperti itu tanpa terlekat dan terikat dengan sesuatu yang lain dari qudrat Allah, tentulah hati, mata dan jiwa mereka sentiasa berwaspada; mereka tidak merasa senang melainkan dengan berlindung pada Allah yang telah menghampar bumi ini untuk para makhluk-Nya dan menjadikan mereka hidup tetap dan mantap di atasnya seperti sekarang ini.

Allah telah memberi kemudahan dan keselesaan kepada manusia untuk hidup di bumi yang berputar di sekeliling dirinya dan beredar di sekeliling matahari dan dalam waktu yang sama berlari bersama matahari dan keluarganya dengan kederasan yang menakjubkan. Allah telah menentukan berbagai-bagai makanan di bumi dan di antaranya yang disebut di dalam ayat ini ialah buah-buahan dan secara khususnya ia menyebut pohon kurma yang berseludang (seludang ialah sarung mayang yang melahirkan buah-buahan) dengan tujuan untuk menunjukkan keindahan bentuk rupanya di samping faedah buah-buahnya. Di antara makanan yang disebutkan lagi ialah biji-bijian yang berdaun,

berbatang dan berkulit yang dijadikan makanan kepada binatang ternakan. Di antara tumbuh-tumbuhan yang disebut dalam ayat ini ialah tumbuh-tumbuhan yang mengeluarkan bunga-bunga yang harum. Ia menjelaskan berbagai-bagai jenis tumbuh-tumbuhan yang menjadi makanan kepada manusia dan menjadi makanan kepada binatang dan tumbuh-tumbuhan yang memberi kesegaran dan keni'matan kepada manusia.

Setelah bahagian ini selesai memperincikan ni'mat-ni'mat dan limpah kurnia Allah itu iaitu ni'mat pengajaran Al-Qur'an, ni'mat penciptaan manusia, ni'mat kebolehan bercakap, ni'mat penyusunan perjalanan matahari dan bulan dengan kiraan yang halus, ni'mat penciptaan langit yang tinggi, ni'mat penegakan neraca kebenaran, ni'mat penghamparan muka bumi dan ni'mat buah-buahan, pokok kurma, biji-bijian dan tumbuh-tumbuhan yang harum yang terdapat di bumi... setelah selesai memperincikan ni'mat-ni'mat ini, Al-Qur'an menyeru jin dan manusia di hadapan alam dan penghuninya:

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿١٣﴾

"Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?"(13)

Ini adalah satu pernyataan untuk mencatatkan pengakuan dan penyaksian, di mana dada seorang manusia dan jin yang mampu mendustakan ni'mat-ni'mat Allah di maqam seperti ini.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 14 - 16)

Kemudian Al-Qur'an berpindah dari membangkitkan ni'mat-ni'mat Allah di alam buana ini yang dikurniakan kepada manusia dan jin, kepada membangkitkan ni'mat-ni'mat Allah yang dikurniakan kepada mereka pada diri mereka sendiri iaitu ni'mat kewujudan dan penciptaan mereka di alam ini:

خَلَقَ ٱلْإِنسَٰنَ مِن صَلْصَٰلٍ كَٱلْفَخَّارِ ﴿١٤﴾
وَخَلَقَ ٱلْجَآنَّ مِن مَّارِجٍ مِّن نَّارٍ ﴿١٥﴾
فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿١٦﴾

"Dialah yang telah menciptakan manusia dari tanah liat seperti tembikar(14). Dan Dialah Yang telah menciptakan jin dari pucuk api(15). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?"(16)

Pentafsiran Sains Tidak Harus Diterima Sebagai Pentafsiran Muktamad Bagi Nas-nas Al-Qur'an

Ni'mat kewujudan dan penciptaan merupakan pokok pangkal segala ni'mat. Jarak di antara wujud dan tidak wujud adalah satu jarak yang tidak dapat diukur oleh manusia dengan mana-mana alat pengukur yang diketahui mereka. Seluruh alat pengukur yang ada di tangan manusia atau yang diketahui akal mereka adalah alat-alat pengukur untuk membezakan di antara sesuatu yang ada dengan sesuatu yang lain, sedangkan jarak di antara wujud dan tidak wujud adalah jarak yang sama sekali tidak dapat difahamkan oleh akal manusia, dan kami kira makhluk jin pun begitu juga. Mereka hanya hasil ciptaan dari ukuran-ukuran Allah mengikut ukuran makhluk-makhluk.

Apabila Allah membangkitkan ni'mat kewujudan dan penciptaan yang dikurniakan kepada jin dan manusia, maka bererti Ia membangkitkan satu ni'mat yang melewati batas kefahaman mereka.

Kemudian Allah S.W.T. menjelaskan tentang bahan-bahan yang Ia ciptakan manusia dan jin dan bahan-bahan ini juga dari ciptaan Allah. Tanah liat ialah sejenis tanah apabila dikeringkan akan mengeluarkan bunyi apabila dipalu. Mungkin penerangan ini merupakan satu siri di dalam siri-siri penciptaan manusia dari tanah dan mungkin pula penerangan itu bermaksud menjelaskan hakikat kesatuan di antara bahan kejadian manusia dan bahan kejadian bumi dalam anasir-anasir penciptaan.

> "Sains moden telah menegaskan bahawa tubuh manusia mengandungi anasir-anasir yang terkandung di dalam bumi, iaitu mengandungi karbon, oksigen, hidrogen, fosforus, sulfur, nitrogen, kalsium, kalium, natrium, klorin, magnesium, zat besi, mangan, zat tembaga, iodin, flourin, kobalt, zink, silikon dan aluminium. Dan semua anasir ini terkandung di dalam tanah. Walaupun nisbahnya berbeza di antara seseorang dengan seseorang yang lain dan berbeza pada manusia dari nisbahnya yang terdapat pada tanah, namun jenis-jenis anasir itu adalah sama sahaja."[1]

Tetapi apa yang ditegaskan oleh sains ini tidak harus diterima sebagai satu pentafsiran yang pasti bagi nas Al-Qur'an, kerana pentafsiran sains ini mungkin tepat dengan hakikat yang dimaksudkan nas Al-Qur'an ini, dan mungkin pula Al-Qur'an maksudkan satu pentafsiran yang lain dari berbagai-bagai pentafsiran yang dapat mencapaikan pengertian bahawa manusia itu diciptakan dari tanah atau dari tanah liat.

Yang kami ingin menarik perhatian yang berat di sini ialah keperluan tidak menentukan maksud nas Al-Qur'an semata-mata mengikut pentafsiran dan penemuan sains yang diperolehi manusia, kerana penemuan itu sentiasa terdedah kepada salah dan betul, juga terdedah kepada perubahan dan pindaan apabila ilmu pengetahuan manusia semakin meluas dan alat-alat bagi pencapaian ilmu pengetahuan itu semakin banyak dan sempurna. Setengah-setengah pengkaji yang ikhlas bergopoh-gapah cuba

---

[1] *Dipetik dari buku* الله والعلم الحديث *oleh Ustaz Abdul Razzaq Naufal, m.s. 180.*

menyesuaikan di antara maksud nas-nas Al-Qur'an dengan penemuan-penemuan sains sama ada di peringkat ujian atau di peringkat andaian dengan niat untuk mengemukakan titik-titik mu'jizat yang terkandung di dalam Al-Qur'an, sedangkan Al-Qur'an itu sendiri merupakan satu mu'jizat sama ada penemuan-penemuan sains yang masih bergoyang itu sesuai dengan nas-nas Al-Qur'an yang tetap itu atau tidak sesuai, kerana nas-nas Al-Qur'an mempunyai maksud yang lebih luas dari pentafsiran yang terbatas di dalam lingkungan penemuan sains yang sentiasa terdedah kepada perubahan dan pindaan, malah terdedah kepada salah dan betul dari pokok pangkalnya lagi. Apa yang dapat diambil manfa'at dari penemuan-penemuan ilmiyah itu dalam mentafsirkan nas-nas Al-Qur'an ialah meluaskan pengertiannya dalam kefahaman kita apabila sains mengemukakan sesuatu pengertian yang berhubung dengan tanda-tanda kekuasaan Allah yang terdapat pada diri manusia atau di merata pelusuk alam yang diterangkan secara umum oleh nas-nas Al-Qur'an itu tanpa membuat kesimpulan yang pasti bahawa apa yang ditemui oleh sains itulah maksud nas Al-Qur'an. Apa yang dapat dikatakan ialah sekadar menerangkan bahawa apa yang ditemui sains itu mungkin merupakan sebahagian dari maksud-maksud yang disarankan nas-nas Al-Qur'an ini sahaja.

Penciptaan Makhluk Jin Dari Pucuk Api

Mengenai penciptaan makhluk jin dari pucuk api itu adalah satu persoalan di luar sempadan ilmu pengetahuan manusia. Satu-satunya sumbernya yang menerangkan penciptaannya ialah Al-Qur'an, iaitu satu penerangan yang benar dari Allah, kerana yang menciptakan sesuatu itulah yang lebih mengetahui tentang apa yang diciptakannya. Pucuk api ialah lidah api yang bergerak-gerak mengikut angin. Makhluk jin mempunyai daya qudrat untuk hidup di bumi ini bersama manusia, tetapi kita tidak tahu bagaimana cara jin dan suku-sukunya menjalankan kehidupan mereka. Yang menjadi hakikat yang diyakinkan ialah makhluk jin ini juga merupakan sasaran yang ditujukan kepadanya nas-nas Al-Qur'an sebagaimana telah diterangkan di dalam firman Allah:

وَإِذْ صَرَفْنَآ إِلَيْكَ نَفَرًا مِّنَ ٱلْجِنِّ يَسْتَمِعُونَ ٱلْقُرْءَانَ

"Dan kenangilah ketika Kami hadapkan kepadamu serombongan jin mendengar bacaan Al-Qur'an."

(Surah al-Ahqaf: 29)

Dan sebagaimana yang diterangkan di dalam Surah ar-Rahman ini sendiri.

Sasaran firman di sini ditujukan kepada jin dan manusia untuk mengingatkan kedua-dua makhluk itu terhadap ni'mat kewujudan yang dikurniakan kepada mereka. Mereka masing-masing diciptakan dari bahan-bahan asal yang diciptakan mereka. Dan ni'mat kewujudan ini merupakan tapak tegaknya seluruh ni'mat-ni'mat Allah yang lain, kerana itu Al-Qur'an iringi selepas menyebut ni'mat kewujudan itu dengan pertanyaan untuk menegakkan pengakuan:

"Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?"(16)

Dan sudah tentu tidak mungkin adanya sebarang pendustaan terhadap ni'mat-ni'mat yang dapat disaksikan dengan jelas itu.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 17 - 18)

"Dialah Tuhan dua arah Timur dan Tuhan dua arah Barat(17). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?"(18)

Maksud Dua Arah Timur Dan Dua Arah Barat

Keterangan ayat ini memenuhi hati seseorang dengan kesedaran terhadap kewujudan Allah di mana sahaja dia tuju, di mana sahaja dia berpaling dan di mana sahaja matanya melihat pelusuk-pelusuk alam di sekelilingnya. Pada arah matahari terbit dan pada arah matahari jatuh di sana terdapat kewujudan Allah dan Rububiyah-Nya, qudrat kuasa-Nya, nur-Nya, bimbingan-Nya dan hidayat-Nya.

Dua arah Timur dan dua arah Barat itu mungkin dimaksudkan dengan kedua-duanya ialah arah terbit matahari dan bulan dan arah terbenamnya matahari dan bulan berdasarkan matahari dan bulan itu telah disebut sebelumnya dalam kumpulan ni'mat-ni'mat Allah. Dan mungkin pula dimaksudkan dengan kedua-duanya itu ialah dua arah matahari terbit dan dua arah matahari jatuh yang berlainan kedudukannya di musim panas dan di musim sejuk.

Walau bagaimanapun, perhatian utama hendaklah diberi kepada bayangan keterangan ayat ini sendiri iaitu bayangan menghalakan ke Timur dan ke Barat dan merasakan kewujudan Allah di sana, merasakan tangan qudrat Ilahi menggerakkan planet-planet dan bintang-bintang dan melihat nur-Nya dan Rububiyah-Nya di merata pelusuk alam di sana sini, juga meni'mati bekalan kefahaman yang diterima oleh hati seseorang sebagai hasil dari perhatian dan penelitiannya terhadap arah-arah Timur dan arah-arah Barat itu dan bekalan kesedaran yang memenuhi hati dan rohnya.

Rububiyah Allah terhadap dua arah Timur dan dua arah Barat itu merupakan sebahagian dari ni'mat-ni'mat Allah, kerana itu ia iringi dengan sebuah pertanyaan biasa dalam surah ini selepas membuat penjelasan yang pendek ini iaitu:

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ١٨

"Maka manakah satu ni'mat dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?"(18)

Dua arah Timur dan dua arah Barat itu selain merupakan bukti-bukti kekuasaan dan kebesaran Allah ia juga merupakan ni'mat Allah yang dikurniakan kepada manusia dan jin kerana kedua-dua arah itu memberikan kebaikan dan kebajikan kepada seluruh penduduk bumi ini, malah terbit dan terbenamnya matahari merupakan punca-punca kehidupan yang diperlukan mereka dan andainya salah satunya atau kedua-duanya mungkir, maka punca-punca kehidupan itu akan menjadi lumpuh.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 19 - 25)

Dari penjelajahan ke pelusuk-pelusuk alam yang jauh Al-Qur'an kembali pula kepada bumi dan ni'mat air yang terdapat padanya, iaitu air yang telah diciptakan Allah dengan perencanaan yang rapi dari aspek jenis-jenis air, pengalirannya dan penggunaannya:

مَرَجَ ٱلۡبَحۡرَيۡنِ يَلۡتَقِيَانِ ١٩

بَيۡنَهُمَا بَرۡزَخٞ لَّا يَبۡغِيَانِ ٢٠

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٢١

يَخۡرُجُ مِنۡهُمَا ٱللُّؤۡلُؤُ وَٱلۡمَرۡجَانُ ٢٢

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٢٣

وَلَهُ ٱلۡجَوَارِ ٱلۡمُنشَـَٔاتُ فِي ٱلۡبَحۡرِ كَٱلۡأَعۡلَٰمِ ٢٤

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٢٥

"Dialah yang telah melepaskan air dua lautan (yang masin dan tawar) bertemu(19). Di antara kedua-duanya dipisahkan satu batas yang tidak dicerobohi kedua-duanya(20). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?(21). Dari kedua-duanya keluar mutiara dan batu marjan(22). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?(23). Dan Dialah yang memiliki kapal-kapal yang berlari yang diciptakan di lautan laksana gunung-ganang(24). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?"(25)

Pertembungan Lautan Air Masin Dan Lautan Air Tawar

Dua lautan yang diisyaratkan di dalam ayat ini ialah lautan air masin dan lautan air tawar. Lautan pertama mengandungi laut-laut dan lautan. Lautan yang kedua mengandungi sungai-sungai. Allah melepaskan kedua-dua lautan ini bertemu tetapi kedua-duanya tidak mencerobohi satu sama lain dan tidak melampaui batas dan tugas yang telah ditentukan kepada masing-masing dan di antara dua lautan itu terdapat dinding pemisah dari tabi'at keduanya yang diciptakan Allah.

Pembahagian air sedemikian rupa di bumi ini bukanlah berlaku secara kebetulan atau sembarangan, malah ia diatur dengan perencanaan yang mengkagumkan. Air masin menenggelami kira-kira tiga perempat permukaan bumi dan bersambung-sambung satu sama lain. Hanya satu perempat sahaja dari permukaan bumi yang diambil oleh daratan. Kadar air masin yang amat luas ini merupakan satu keperluan untuk pembersihan udara, bumi dan memeliharanya supaya ia sentiasa layak untuk memelihara hayat.

> "Walaupun bumi mengeluarkan gas-gas di sepanjang zaman dan kebanyakannya mengandungi racun, namun udara tetap bersih tanpa kecemaran dan tanpa berubah nisbahnya yang imbang yang diperlukan oleh kehidupan manusia. Roda agung yang mengawal imbangan itu itulah kawasan air lautan-lautan yang luas itu."[2]

Dari kawasan air yang luas ini tercetus wap-wap di bawah kepanasan cahaya matahari. Dan wap-wap inilah yang kembali semula ke bumi dalam bentuk guguran air hujan yang menjadikan kumpulan-kumpulan air tawar dalam berbagai-bagai bentuk dan rupa, dan kumpulan air tawar yang besar ialah sungai-sungai. Keadaan imbang yang wujud di antara keluasan lautan dan kepanasan matahari, kedinginan lapisan-lapisan udara tinggi dan faktor-faktor astronomikal yang lain itulah yang mencetuskan air hujan yang membentuk kumpulan air tawar yang menjadi asas kehidupan tumbuh-tumbuhan, haiwan dan manusia.

Semua air sungai - lebih kurang - mencurah ke dalam laut-laut belaka. Sungai-sungailah yang memindahkan ke laut garam-garam bumi tanpa mengubahkan tabi'at laut dan tanpa mencerobohinya. Paras permukaan sungai-sungai biasanya lebih tinggi dari permukaan laut-laut, kerana itu laut tidak dapat mencerobohi sungai-sungai yang mengalirkan air ke dalamnya dan tidak dapat memenuhi sungai-sungai dengan airnya yang masin hingga mengubahkan tugas dan tabi'at sungai. Di antara air sungai dan air laut sentiasa dipagari dinding dari ciptaan Allah. Dinding inilah yang membuat kedua-duanya tidak mencerobohi satu sama lain.

Oleh itu tidaklah hairan mengapa Al-Qur'an menyebut dua lautan dan dinding yang memisahkan

---

[2] *Dari buku "Man Does Not Stand Alone" karangan A. Cressy Morrison (1944), terjemahan Muhammad Salih al-Falaki bertajuk* العلم يدعو إلى الإيمان *(Sains Menyeru Kepada Keimanan).*

di antara keduanya dalam kumpulan ni'mat-ni'mat Allah:

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿١٨﴾

"Maka manakah satu ni'mat dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?"(18)

Kemudian Al-Qur'an menyebut setengah ni'mat-ni'mat Allah di dalam dua lautan itu, iaitu ni'mat-ni'mat yang dekat dalam kehidupan mereka:

"Dari kedua-duanya keluar mutiara dan batu marjan(22). Maka manakah satu dari ni'mat dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?"(23)

Kehidupan Haiwan, Mutiara Dan Haiwan Batu Karang

"Mutiara pada asalnya ialah haiwan dan mungkin mutiaralah yang merupakan kejadian yang paling aneh di dalam lautan. Ia hidup di dasar lautan dalam gewang yang terjadi dari bahan-bahan kapur untuk melindunginya dari bahaya-bahaya. Haiwan mutiara ini berbeza dari makhluk-makhluk hidup yang lain dalam struktur kejadiannya dan cara hidupnya. Ia mempunyai sebuah jaring atau jala yang seni seperti jala nelayan-nelayan yang aneh jalinannya. Jala ini bekerja sebagai penapis yang membenarkan kemasukan air, udara, dan makanan ke dalam perutnya dan menahan kemasukan pasir-pasir, anak-anak batu dan sebagainya. Di bawah jala itu terdapat mulut-mulut haiwan. Setiap mulut mengandungi empat bibir. Apabila sebiji pasir atau sebutir anak batu atau seekor haiwan yang mendatangkan mudarat masuk secara kekerasan ke dalam gewang-gewang, maka haiwan mutiara itu akan mengeluarkan sejenis bahan yang bergetah, lalu menutupinya. Kemudian ia akan membeku menjadi mutiara. Mengikut ukuran benda yang sampai ke dalam gewang itulah berbeza-bezanya ukuran mutiara itu."[3]

"Batu karang atau marjan merupakan salah satu makhluk Allah yang aneh. Ia hidup di dasar lautan sedalam kira-kira di antara lima meter dan tiga ratus meter. Ia melekatkan dirinya di bahagian bawahnya dengan batu atau rumput laut. Lubang mulutnya yang terletak di bahagian tertinggi dari tubuhnya di keliling oleh sebilangan rambu-rambu yang digunakan untuk mendapatkan makanannya. Apabila mangsanya tersentuh dengan rambu-rambu ini - kebanyakan terdiri dari hidupan-hidupan yang seni seperti kutu-kutu air - maka dengan serta merta ia menjadi lumpuh dan melekat pada rambu-rambu itu, dan rambu-rambu itu pun akan menguncup dan membongkok ke arah mulut, di mana mangsa itu akan masuk ke dalam melalui satu saluran sempit yang serupa dengan kerongkong manusia.

"Haiwan batu karang ini berkembang biak dengan keluarnya sel-sel kelamin yang mengahwini telur-telur dan melahirkan anak-anak, yang kemudian mencari perlindungan dengan melekatkan dirinya pada batu-batu atau rumput-rumput laut. Di sana ia hidup sendirian seperti haiwan tulen.

"Di antara bukti-bukti qudrat Allah ialah haiwan-haiwan batu karang ini membiak dengan suatu cara yang lain iaitu mengeluarkan butang-butang, kemudian butang-butang itu bersatu membentukkan pokok marjan yang mempunyai batang-batang yang tebal dan kemudian menghalus pada cabang-cabangnya sehingga sampai sehalus-halusnya pada hujung-hujung cabang itu. Tinggi pokok marjan ini sampai kepada tiga puluh sentimeter. Pulau-pulau batu marjan yang hidup ini mempunyai aneka warna yang dapat kita lihat di dalam lautan, iaitu kuning oren, merah jambu, biru zamrud atau kelabu pucat.

"Marjan merah ialah paksi yang pejal selepas hilangnya segala bahagian yang hidup dari haiwan marjan itu. Rangka-rangka batu marjan membentuk koloni-koloni yang luas. Di antaranya ialah koloni batu marjan yang besar yang terdapat di Timur Laut Australia. Panjang rangkaian batu marjan ini ialah seribu tiga ratus lima puluh batu dan lebarnya lima puluh batu. Ia terdiri dari batu-batu marjan yang seni."[4]

Dari mutiara dan batu marjan ini dijadikan perhiasan-perhiasan yang mahal. Allah membangkitkan kedua-duanya sebagai ni'mat-ni'mat yang dikurniakan kepada para hamba-Nya, kemudian Ia iringkannya dengan pertanyaan:

"Maka manakah satu ni'mat dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?"(25)

Kemudian Al-Qur'an beralih pula kepada kapal-kapal besar yang berlari di lautan seolah-olah gunung-ganang yang tersergam:

"Dan Dialah yang memiliki kapal-kapal yang berlari yang diciptakan di lautan laksana gunung-ganang."(24)

Ni'mat-ni'mat Di Lautan

Al-Qur'an menjadikan kapal-kapal yang besar itu sebagai kepunyaan Allah S.W.T. kerana ia bergerak dengan qudrat Allah. Tiada yang memeliharanya di dalam lautan yang bergelombang itu melainkan pemeliharaan dari Allah, dan tiada yang memantapkannya di permukaan air taut yang bergelora melainkan pemantapan dari Allah. Itulah ertinya kapal-kapal itu kepunyaan Allah S.W.T. Sejak

[3] *Dari buku* الله والعلم الحديث *m.s. 105.*

[4] *Sumber yang sama m.s. 106 -107.*

dahulu hingga sekarang kapal-kapal itu merupakan sebesar-besar ni'mat Allah yang dikurniakan kepada para hamba-Nya. Kapal itu memudahkan punca-punca kehidupan, perpindahan, kemakmuran dan pencarian rezeki yang wajar dikenang. Ni'mat itu begitu besar dan jelas sehingga sukar dibohongi dan diingkari:

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٢٥﴾

"Maka manakah satu ni'mat dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?"(25)

******

(Pentafsiran ayat-ayat 26 - 28)

Kini berakhirlah pameran makhluk-makhluk di permukaan alam buana yang dapat dilihat, tergolonglah lembaran makhluk-makhluk yang fana, lenyaplah lembaga seluruh makhluk dan kosonglah seluruh ruang dari setiap makhluk yang hidup, dan yang wujud hanya zat Allah yang kekal. Dialah sahaja yang bersifat kekal dan Maha Mulia. Dan di sa'at memandang kefanaan ini, tertanamlah di dalam hati kita hakikat kekal yang sebenar:

"Segala yang ada di atas bumi ini akan binasa(26). Dan yang kekal hanya zat Tuhanmu yang mempunyai kebesaran dan kemuliaan(27). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?(28).

Hakikat Keabadian Allah

Dalam bayangan ayat ini seluruh nafas mendiam, seluruh suara merendah dan seluruh anggota tenang. Kefanaan merangkumi seluruh yang bernyawa, merangkumi segala harakat dan meliputi seluruh pelosok langit dan bumi, kebesaran zat Allah Yang Maha Mulia menerangi seluruh jiwa dan anggota, seluruh zaman dan ruang. Dan seluruh alam buana diselubungi kebesaran dan keagungan Allah.

Pengungkapan manusia tidak mampu menggambarkan keadaan itu. Ia tidak mampu menambahkan sesuatu kepada ungkapan Al-Qur'an itu, iaitu ungkapan yang mencurahkan ketenteraman yang penuh khusyu', rasa kehebatan yang melimpah-limpah dan sunyi sepi yang menakutkan. Ia melukiskan pemandangan kefanaan yang kosong, kebungkaman maut yang tidak bergerak di alam buana yang dahulunya penuh dengan harakat dan hayat. Dan dalam waktu yang sama ia melukiskan hakikat kekal yang berterusan dan menerapkannya ke dalam hati manusia, yang tidak pernah mengetahui dalam pengalaman-pengalaman hidupnya, gambaran kekal yang berterusan itu, tetapi ia memahaminya dengan mendalam dalam ungkapan ayat yang aneh itu.

Kemudian ungkapan ayat yang membawa kesan yang mendalam itu diiringi pula dengan pertanyaan yang sama, iaitu pertanyaan yang mengirakan hakikat kefanaan segala penghuni bumi dan kekekalan zat Allah Yang Maha Mulia sahaja itu sebagai suatu ni'mat yang dikemukakan kepada jin dan manusia dalam pameran ni'mat-ni'mat kurniaan Allah:

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٢٥﴾

"Maka manakah satu ni'mat dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?"(25)

Hakikat kekekalan Allah itu bukanlah merupakan satu ni'mat malah merupakan asas seluruh ni'mat, kerana dari hakikat wujud Allah yang kekal itulah lahirnya seluruh makhluk ini, undang-undangnya, peraturannya dan ciri-cirinya di samping tetapnya undang-undang, nilai-nilai, kesudahan dan balasannya. Allah Yang Maha Hidup dan Maha Kekal itulah yang menciptakan sesuatu itu dengan indahnya. Dialah juga yang menjaga dan memelihara, menghisab dan memberi balasan. Dialah yang melihat dari ufuk baqa' ke atas halaman fana. Jadi, dari hakikat baqa' munculnya segala ni'mat. Alam tidak wujud dan berjalan dengan baik melainkan ada di belakangnya hakikat ini iaitu hakikat baqa' di sebalik fana.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 29 - 30)

Dari hakikat baqa' yang kekal di sebalik makhluk yang fana itu tercetus pula satu hakikat yang lain, iaitu seluruh makhluk yang fana dalam semua kegiatan hidupnya hanya bertawajjuh kepada Allah Yang Maha Esa, yang diperlukan oleh sekalian makhluk yang mahu hidup dan mahu kekal:

يَسْأَلُهُ مَن فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ كُلَّ يَوْمٍ هُوَ فِي شَأْنٍ ﴿٢٩﴾
فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٠﴾

"Segala yang ada di langit dan di bumi sentiasa memohon kepada-Nya, dan pada setiap hari Dia berada dalam urusan (mencipta dan mentadbir)(29). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?"(30)

Allah Sebagai Sasaran Permohonan Makhluk

Allah itulah yang dipohonkan pertolongannya oleh penghuni langit dan bumi. Dialah sasaran permohonan makhluk sedangkan yang lain dari Allah tidak dipohon kerana ia fana tidak kekal. Seluruh makhluk memohon kepada Allah dan Dialah yang memperkenankan permohonan itu. Dan orang yang memohon kepada-Nya sahaja yang tidak akan kecewa. Tiada seorang pun yang memohon kepada

yang lain dari Allah melainkan apabila sesat dia mencari tempat permohonan, tempat harapan dan tempat pengabulan do'a. Apakah yang dimiliki makhluk yang fana untuk makhluk yang sama fana? Dan apakah yang dimiliki makhluk yang berkeperluan untuk makhluk yang sama berkeperluan?

Allah S.W.T. setiap hari berada dalam urusan. Seluruh alam buana yang tidak diketahui garis-garis perbatasannya itu adalah semuanya bergantung kepada taqdir-Nya dan bergantung kepada kehendak iradat-Nya. Dialah yang mengurus dan mentadbirkannya. Pengurusan dan pentadbiran itu merangkumi seluruh alam buana secara umum dan setiap individunya masing-masing secara khusus. Ia merangkumi setiap anggota, setiap sel dan setiap zarrah. Dialah yang memberi bentuk rupa yang sesuai kepada segala makhluk-Nya dan memberikan tugas-tugas tertentu kepadanya, kemudian Dialah yang memperhatikan makhluk itu menjalankan tugas-tugasnya.

Tadbir Ilahi inilah yang mengikuti setiap tumbuhan yang tumbuh, setiap daun yang gugur, setiap bijian yang tersembunyi dalam perut bumi yang gelap, setiap yang kering dan setiap yang basah. Ia mengikuti ikan-ikan di lautan-lautannya masing-masing, mengikuti ulat-ulat di dalam lubang-lubangnya, serangga-serangga dan binatang-binatang buas di tempat bersembunyiannya, burung-burung dalam sarangnya. Ia mengikuti setiap telur dan setiap anak, setiap sayap, setiap bulu dan setiap sel di dalam tubuh yang hidup.

Allah yang menjalankan pentadbiran itu tidak pernah dilekakan sesuatu urusan terhadap suatu urusan yang lain, dan tiada suatu pun yang luput dari ilmu-Nya sama ada yang zahir atau yang tersembunyi.

Demikianlah juga Allah mentadbirkan urusan hamba-hamba-Nya di bumi dari manusia dan jin, dan kerana itulah ia kemukakan ni'mat ini kepada mereka untuk catatan dan pengakuan:

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٣٠

"Maka manakah satu ni'mat dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?"(30)

******

(Pentafsiran ayat-ayat 31 - 36)

Setelah menjelaskan hakikat yang ada di sebalik hakikat fana, juga hakikat tawajjuh seluruh makhluk kepada Allah Yang Maha Tunggal dan Maha Kekal yang tercetus dari hakikat ini, dan setelah menjelaskan hubungan kehendak iradat Allah dengan urusan-urusan seluruh makhluk iaitu urusan-urusan taqdir dan tadbir-Nya yang lahir dari limpah kurnia-Nya kepada para hamba-Nya. setelah menjelaskan hakikat yang menyeluruh ini di samping menjelaskan hakikat-hakikat yang lain yang tercetus darinya, maka tamatlah pertunjukan alam buana dan tamatlah penerangan mengemukakan ni'mat-ni'mat Allah kepada jin dan manusia, dan bermulalah satu bahagian baru yang mengandungi ancaman dan yang ngeri dan menakutkan sebagai persediaan untuk menjelaskan keadaan hari Qiamat yang amat dahsyat kepada manusia dan jin selepas itu:

سَنَفۡرُغُ لَكُمۡ أَيُّهَ ٱلثَّقَلَانِ ٣١

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٣٢

يَٰمَعۡشَرَ ٱلۡجِنِّ وَٱلۡإِنسِ إِنِ ٱسۡتَطَعۡتُمۡ أَن تَنفُذُواْ مِنۡ أَقۡطَارِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ فَٱنفُذُواْۚ لَا تَنفُذُونَ إِلَّا بِسُلۡطَٰنٖ ٣٣

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٣٤

يُرۡسَلُ عَلَيۡكُمَا شُوَاظٞ مِّن نَّارٖ وَنُحَاسٞ فَلَا تَنتَصِرَانِ ٣٥

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٣٦

"Kami akan tumpukan perhatian Kami sepenuhnya kepada kamu, wahai manusia dan jin(31). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?(32). Wahai sekalian jin dan manusia! Jika kamu berkuasa menembusi keluar dari kawasan-kawasan langit dan bumi, maka cubalah kamu menembusi, keluar darinya. Kamu tidak akan dapat menembusi keluar melainkan dengan kekuatan-Nya(33). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?(34). Akan dilepaskan ke atas kamu pucuk-pucuk api dan leburan tembaga dan kerana itu kamu tidak akan dapat menyelamatkan diri(35). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?"(36)

سَنَفۡرُغُ لَكُمۡ أَيُّهَ ٱلثَّقَلَانِ ٣١

"Kami akan tumpukan perhatian Kami sepenuhnya kepada kamu, wahai manusia dan jin."(31)

Makhluk Jin Dan Manusia Dalam Pengawasan Allah Yang Amat Teliti

Alangkah ngerinya pernyataan yang menggoncangkan hati ini, iaitu satu pernyataan yang menggegarkan manusia dan jin, gunung-ganang, bintang-bintang dan planet-planet, kerana Allah S.W.T. Yang Maha Perkasa, Maha Kuasa, Maha Gagah, Maha Besar dan Maha Tinggi kini menumpukan perhatian-Nya dengan penuh ancaman untuk menghisabkan dua makhluk jin dan manusia yang kerdil dan lemah ini. Ia merupakan satu perkara yang amat dahsyat di luar segala kefahaman dan daya ketahanan manusia.

Allah S.W.T. bukannya begitu sibuk hingga perlu memberi penumpuan-Nya yang sebegitu rupa, malah ungkapan ini ditujukan untuk mendekatkan kepada

kefahaman manusia dan untuk mengemukakan ancaman dalam bentuk yang menakutkan. Seluruh alam buana ini adalah tercipta dengan satu kalimah Ilahi "كن فيكون" (jadilah), maka ia pun muncul ke alam al-wujud. Pemusnahan dan penghancuran alam ini juga tidak memerlukan sesuatu melainkan hanya sepatah kata dalam sekelip mata sahaja. Bagaimana pula halnya dengan manusia dan jin? Allah telah menumpukan seluruh perhatian-Nya kepada kedua makhluk itu untuk mengaturkan balasan terhadap mereka.

Dalam bayangan amaran yang ngeri itu, Al-Qur'an bertanya jin dan manusia:

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٠﴾

"Maka manakah satu ni'mat dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?"(30)

Kemudian Al-Qur'an terus mencabar jin dan manusia supaya cuba menembusi keluar dari kawasan-kawasan langit dan bumi:

Jin Dan Manusia Dicabar Keluar Dari Langit Dan Bumi

يَٰمَعْشَرَ ٱلْجِنِّ وَٱلْإِنسِ إِنِ ٱسْتَطَعْتُمْ أَن تَنفُذُوا۟ مِنْ أَقْطَارِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ فَٱنفُذُوا۟ ۚ لَا تَنفُذُونَ إِلَّا بِسُلْطَٰنٍ ﴿٣٣﴾

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٤﴾

"Wahai sekalian jin dan manusia! Jika kamu berkuasa menembusi keluar dari kawasan-kawasan langit dan bumi, maka cubalah kamu menembusi keluar darinya. Kamu tidak akan dapat menembusi keluar melainkan dengan kekuatan-Nya(33). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?"(34)

Bagaimana mereka hendak menembusi keluar dan di mana? Dan dengan kekuatan apa? Sedangkan yang dapat menggunakan kekuatan itu ialah yang mempunyai kekuatan itu sendiri. Dan sekali lagi Al-Qur'an bertanya:

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٤﴾

"Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?"(34)

Masih adakah pada diri mereka sesuatu yang dapat dibohongi atau hendak dibohongi mereka melalui percakapan dan penjelasan?

Tetapi serangan yang menghancur-leburkan itu diteruskan sehingga akhir, dan amaran yang ngeri terus memburu mereka, dan kesudahan yang berakhir dengan kebinasaan itu tetap menunggu mereka:

يُرْسَلُ عَلَيْكُمَا شُوَاظٌ مِّن نَّارٍ وَنُحَاسٌ فَلَا تَنتَصِرَانِ ﴿٣٥﴾

"Akan dilepaskan ke atas kamu pucuk-pucuk api dan leburan tembaga dan kerana itu kamu tidak akan dapat menyelamatkan diri(35). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?"(36)

Itulah satu gambaran kedahsyatan di luar kebiasaan manusia dan seluruh makhluk yang lain, juga di luar kefahaman manusia dan seluruh makhluk yang lain. Ia adalah satu gambaran yang unik. Di dalam Al-Qur'an terdapat beberapa ungkapan yang mirip dengan ungkapan ini tetapi tidak serupa dengannya seperti firman Allah Ta'ala:

وَذَرْنِى وَٱلْمُكَذِّبِينَ أُو۟لِى ٱلنَّعْمَةِ

"Biarkanlah aku sahaja yang bertindak terhadap pendusta-pendusta yang mempunyai kemewahan itu."

(Surah Al-Muzammil: 11)

Dan firman-Nya:

ذَرْنِى وَمَنْ خَلَقْتُ وَحِيدًا ﴿١١﴾

"Biarkanlah Aku sahaja yang bertindak terhadap mereka yang Aku ciptakannya dengan sendirian."

(Surah al-Muddaththir: 11)

Tetapi firman Allah:

سَنَفْرُغُ لَكُمْ أَيُّهَ ٱلثَّقَلَانِ ﴿٣١﴾

"Kami akan tumpukan perhatian Kami sepenuhnya kepada kamu, wahai manusia dan jin"(31)

tetap merupakan satu ungkapan yang lebih keras, lebih kuat, lebih menakut dan lebih dahysat.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 37 - 40)

Dari sini hingga ke akhir surah dimulakan dengan pemandangan-pemandangan hari Akhirat, iaitu pemandangan perubahan alam buana pada hari Qiamat dan ekoran-ekoran selanjutnya dari pemandangan hisab, pemandangan 'azab, dan balasan yang baik.

Pemandangan-pemandangan itu dimulai dengan sebuah pemandangan alam yang sesuai dengan permulaan-permulaan surah:

فَإِذَا ٱنشَقَّتِ ٱلسَّمَآءُ فَكَانَتْ وَرْدَةً كَٱلدِّهَانِ ﴿٣٧﴾

"Dan apabila langit terbelah ia menjadi merah mawar yang berkilat seperti minyak."(37)

Kumpulan ayat-ayat yang menerangkan keadaan alam buana pada hari Qiamat itu menunjukkan bahawa kemusnahan yang menyeluruh berlaku pada semua bintang dan planet setelah terlepas dari ikatan undang-undang dan peraturan yang

mengendalikannya sekarang ini, iaitu undang-undang dan peraturan yang mengaturkan peredaran dan pergerakannya. Di antara ayat-ayat itu ialah:

إِذَا رُجَّتِ ٱلۡأَرۡضُ رَجًّا ﴿٤﴾ وَبُسَّتِ ٱلۡجِبَالُ بَسًّا ﴿٥﴾ فَكَانَتۡ هَبَآءً مُّنۢبَثًّا ﴿٦﴾

"Apabila bumi digoncangkan dengan sekuat goncangan dan gunung-ganang dileburkan dengan selebur-lebur-nya, maka ia jadi debu-debu yang berterbangan."

(Surah al-Waqi'ah: 4-6)

إِذَا ٱلشَّمۡسُ كُوِّرَتۡ ﴿١﴾ وَإِذَا ٱلنُّجُومُ ٱنكَدَرَتۡ ﴿٢﴾ وَإِذَا ٱلۡجِبَالُ سُيِّرَتۡ ﴿٣﴾ وَإِذَا ٱلۡعِشَارُ عُطِّلَتۡ ﴿٤﴾ وَإِذَا ٱلۡوُحُوشُ حُشِرَتۡ ﴿٥﴾ وَإِذَا ٱلۡبِحَارُ سُجِّرَتۡ ﴿٦﴾

"Apabila matahari digulung dan dipadamkan cahayanya(1). Dan apabila bintang-bintang gugur bertaburan(2). Dan apabila gunung-ganang dihancurleburkan(3). Dan apabila unta-unta bunting (yang disayangi) itu dibiarkan(4). Dan apabila binatang-binatang liar dikumpulkan(5). Dan apabila lautan-lautan dinyalakan(6)."

(Surah at-Takwir: 1-6)

إِذَا ٱلسَّمَآءُ ٱنفَطَرَتۡ ﴿١﴾ وَإِذَا ٱلۡكَوَاكِبُ ٱنتَثَرَتۡ ﴿٢﴾ وَإِذَا ٱلۡبِحَارُ فُجِّرَتۡ ﴿٣﴾

"Apabila langit terbelah(1). Dan apabila bintang gugur bertaburan(2). Apabila lautan-lautan dipecahkan(3)."

(Surah al-Infitar: 1-3)

إِذَا ٱلسَّمَآءُ ٱنشَقَّتۡ ﴿١﴾ وَأَذِنَتۡ لِرَبِّهَا وَحُقَّتۡ ﴿٢﴾ وَإِذَا ٱلۡأَرۡضُ مُدَّتۡ ﴿٣﴾ وَأَلۡقَتۡ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتۡ ﴿٤﴾ وَأَذِنَتۡ لِرَبِّهَا وَحُقَّتۡ ﴿٥﴾

"Apabila langit pecah terbelah(1). Dan mematuhi perintah Tuhannya dan memang kewajipannya mematuhi perintah(2). Dan apabila bumi ditarik luas(3). Dan meluahkan keluar isi kandungannya dan menjadi kosong(4). Dan mematuhi perintah Tuhannya dan memang kewajipan-nya mematuhi perintah(5)."

(Surah al-Insyiqaq: 1-5)

Ayat-ayat ini dan lain-lainnya menunjukkan kepada peristiwa kebinasaan yang besar yang akan berlaku di seluruh alam buana dan tiada siapa yang mengetahui hakikatnya melainkan Allah.

فَإِذَا ٱنشَقَّتِ ٱلسَّمَآءُ فَكَانَتۡ وَرۡدَةً كَٱلدِّهَانِ ﴿٣٧﴾ فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٨﴾

"Dan apabila langit terbelah ia menjadi merah mawar yang berkilat seperti minyak(37). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?"(38)

Di waktu itu tiada lagi pendustaan dan keingkaran:

فَيَوۡمَئِذٖ لَّا يُسۡـَٔلُ عَن ذَنۢبِهِۦٓ إِنسٞ وَلَا جَآنّٞ ﴿٣٩﴾ فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٠﴾

"Maka pada hari itu tiada seorang pun ditanya tentang dosanya sama ada manusia dan jin(39). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?"(40)

Pemandangan-pemandangan Alam Buana Pada Hari Qiamat

Inilah satu situasi dari berbagai-bagai situasi yang berlaku pada hari itu. Di antaranya terdapat situasi di mana hamba-hamba itu ditanya kesalahannya, dan ada pula situasi-situasi di mana hamba-hamba tidak ditanya apa-apa, dan ada situasi-situasi di mana hamba-hamba itu mempertahankan dirinya, dan ada pula yang meletakkan tanggungjawab kesalahannya di atas bahu sekutu-sekutunya, dan ada pula situasi-situasi di mana mereka tidak dibenarkan bercakap sepatah pun dan juga tidak dibenarkan bertengkar atau berbantah. Hari itu adalah satu hari yang panjang dan setiap situasinya amat dahsyat.

Di sana ada situasi-situasi di mana seorang manusia dan jin tidak ditanya tentang dosa dan kesalahannya, iaitu ketika sifat dan amalannya itu telah diketahui begitu jelas dan ketika tanda-tanda kecelakaan itu kelihatan hitam pada wajah-wajah mereka dan tanda keselamatan kelihatan putih berseri pada air muka mereka. Dalam situasi ini tiada lagi pendustaan dan keingkaran:

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٠﴾

"Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?"(40)

******

(Pentafsiran ayat-ayat 41 - 45)

يُعۡرَفُ ٱلۡمُجۡرِمُونَ بِسِيمَٰهُمۡ فَيُؤۡخَذُ بِٱلنَّوَٰصِي وَٱلۡأَقۡدَامِ ﴿٤١﴾ فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٢﴾

"Orang-orang yang berdosa dikenal dengan tanda-tanda mereka, lalu dirangkul dengan dipegang ubun-ubun dan kaki-kaki mereka(41). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?"(42)

Ini adalah satu pemandangan yang amat dahsyat dan hina, di mana kaki-kaki orang-orang yang berdosa dirangkul kepada dahi-dahi mereka dan

dicampakkan dengan keadaan ini di dalam api Neraka. Dan di waktu ini adakah lagi pendustaan dan keingkaran?

Sewaktu pemandangan ini ditayang dan sewaktu pemandangan kaki-kaki dirangkul kepada dahi-dahi dan dicampakkan ke dalam Neraka itu sedang berlangsung, tiba-tiba Al-Qur'an mengalih pandangan supaya menyaksikan pemandangan ini seolah-olah mereka melihat sendiri dengan mata kepala ketika membaca surah ini. Ia berfirman kepada mereka:

هَٰذِهِۦ جَهَنَّمُ ٱلَّتِى يُكَذِّبُ بِهَا ٱلْمُجْرِمُونَ ﴿٤٣﴾

فَبِأَىِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٥﴾

"Inilah Neraka Jahannam yang didustakannya oleh orang-orang yang berdosa(43). Mereka berkeliling di antara Neraka Jahannam dan air mendidih yang amat panas(44). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?"(45)

Maksudnya inilah Neraka terbentang di hadapan mata kamu.

يَطُوفُونَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ حَمِيمٍ ءَانٍ ﴿٤٤﴾

"Mereka berkeliling di antara Neraka Jahannam dan air mendidih yang amat panas."(44)

Air yang mendidih ini terlalu panas. Ia merupakan seolah-olah makanan yang masak di atas api. Mereka berulang-alik di antara Neraka dan air panas yang mendidih. Lihatlah mereka kini sedang berkeliling:

فَبِأَىِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٥﴾

"Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?"(45)

Inilah tebing 'azab Neraka yang amat menyeksakan, dan sekarang marilah kita ke tebing Syurga yang penuh ni'mat dan penghormatan:

(Pentafsiran ayat-ayat 46 - 78)

Syurga-syurga Yang Disediakan Kepada Para Muttaqin

وَلِمَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِۦ جَنَّتَانِ ﴿٤٦﴾

"Dan balasan untuk orang yang takutkan maqam Tuhannya ialah dua buah Syurga."(46)

Bagi pertama kali di dalam surah-surah Al-Qur'an, yang dilalui kita, disebut dua Syurga. Pendapat yang lebih nyata ialah kedua-dua Syurga itu berada di dalam Syurga besar yang diketahui umum itu juga, tetapi kedua-duanya disebut khusus di sini mungkin kerana martabatnya yang tinggi. Di dalam Surah al-Waqi'ah akan disebut bahawa penghuni-penghuni Syurga itu terdiri dari dua golongan yang terbesar iaitu golongan as-Sabiqun Al-Muqarrabun[5] (golongan pelopor yang hampir dengan Allah) dan Ashabul-Yamin (golongan kanan). Tiap-tiap golongan ini mempunyai ni'mat Syurga masing-masing. Di dalam ayat ini kita perhatikan bahawa kedua-dua Syurga itu diperuntukkan kepada orang-orang yang mempunyai martabat yang tinggi, iaitu mungkin golongan as-Sabiqun Al-Muqarrabun yang tersebut di dalam Surah al-Waqi'ah ini. Kemudian kita lihat pula dua lagi Syurga yang lain selain dari dua Syurga ini. Dan kita perhatikan bahawa kedua-dua Syurga ini diperuntukkan kepada golongan bukan di bawah golongan as-Sabiqun al-Muqarrabun, iaitu mungkin golongan Ashabul-Yamin. Walau bagaimanapun marilah kita lihat kedua-dua Syurga itu dan hidup di dalamnya untuk sejenak waktu:

ذَوَاتَآ أَفْنَانٍ ﴿٤٨﴾

"(Dua Syurga) itu mempunyai dahan-dahan yang rimbun."(48)

Maksudnya, ialah dahan-dahanan kecil yang amat subur.

فِيهِمَا عَيْنَانِ تَجْرِيَانِ ﴿٥٠﴾

"Di dua Syurga itu terdapat dua matair yang mengalir."(50)

Maksudnya, airnya cukup banyak, mudah dan selesa.

فِيهِمَا مِن كُلِّ فَٰكِهَةٍ زَوْجَانِ ﴿٥٢﴾

"Di dua Syurga itu setiap buah-buahan adalah berpasangan."(52)

Maksudnya, buah-buahannya terdiri dari berbagai-bagai jenis dan didapati dengan banyak dan mewah.

Bagaimana pula keadaan penghuni-penghuni Syurga itu? Kita melihat mereka:

مُتَّكِـِٔينَ عَلَىٰ فُرُشٍۭ بَطَآئِنُهَا مِنْ إِسْتَبْرَقٍ ۚ وَجَنَى ٱلْجَنَّتَيْنِ دَانٍ ﴿٥٤﴾

"Mereka berehat di atas hamparan-hamparan, yang bahagian dalamnya diperbuat dari sutera yang tebal dan buah-buahan dua Syurga itu dapat dipetik dari dekat."(54)

Jika bahagian dalam hamparan itu diperbuat dari sutera yang tebal, maka bagaimana pula bahagian luarnya? Maksud dari buah-buahan Syurga itu dapat dipetik dari dekat ialah ia dapat dipetik dengan mudah tanpa susah payah.

Tetapi semuanya itu bukanlah keseluruhan ni'mat kemewahan yang terdapat di dalam dua Syurga ini, malah di sana ada lagi ni'mat-ni'mat yang mengembirakan:

فِيهِنَّ قَٰصِرَٰتُ ٱلطَّرْفِ لَمْ يَطْمِثْهُنَّ إِنسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَآنٌّ ﴿٥٦﴾

[5] السابقون المقربون

"Di dalamnya terdapat bidadari-bidadari yang mata mereka tertumpu kepada mereka sahaja, yang tidak pernah disentuh sebelum mereka oleh manusia dan jin."(56)

Maksudnya, bidadari-bidadari itu mempunyai perasaan pandangan yang suci, mereka tidak memandang selain dari pemilik-pemilik mereka dan mereka terpelihara tidak pernah disentuh oleh manusia dan jin. Mereka kelihatan cantik berseri-seri.

كَأَنَّهُنَّ ٱلۡيَاقُوتُ وَٱلۡمَرۡجَانُ ٥٨

"Bidadari-bidadari itu seolah-olah permata yakut dan batu marjan."(58)

Itulah balasan orang yang takutkan maqam Tuhannya dan beribadat kepada-Nya seolah-olah dia melihatnya dan kerana itu ia sampai kepada martabat ihsan yang telah diterangkan oleh Rasulullah s.a.w. dan mereka memperolehi balasan martabat ihsan dari kurnia Allah Yang Maha Pengasih:

هَلۡ جَزَآءُ ٱلۡإِحۡسَٰنِ إِلَّا ٱلۡإِحۡسَٰنُ ٦٠

"Tiada balasan amalan ihsan melainkan martabat ihsan."(60)

Pada setiap pemberian ni'mat diiringi dengan pertanyaannya:

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٦١

"Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?"(30)

Sekarang marilah kita melihat golongan yang lain pula yang menjadi penghuni dua Syurga yang lain itu:

وَمِن دُونِهِمَا جَنَّتَانِ ٦٢

"Dan selain dua Syurga itu terdapat dua Syurga lagi."(62)

Sifat-sifat keduanya kurang dari dua Syurga yang telah lepas:

مُدۡهَآمَّتَانِ ٦٤

"Daun-daun keduanya kelihatan hijau tua."(64)

Iaitu warna hijau kehitaman, kerana di sana terdapat rumput-rumput.

فِيهِمَا عَيۡنَانِ نَضَّاخَتَانِ ٦٦

"Di dua Syurga itu terdapat dua matair yang memancut."(66)

Iaitu tidak mengalir deras.

فِيهِمَا فَٰكِهَةٞ وَنَخۡلٞ وَرُمَّانٞ ٦٨

"Di kedua Syurga itu terdapat buah-buahan, kurma dan delima."(68)

Sedangkan dalam dua Syurga yang lepas terdapat buah-buahan yang berpasangan.

فِيهِنَّ خَيۡرَٰتٌ حِسَانٞ ٧٠

"Di dalam Syurga itu terdapat bidadari-bidadari yang cantik jelita."(70)

Kata-kata "خيرات" (cantik jelita) dibaca يْ dengan baris mati atau يّ baris tasydid sebagai kata sifat, kemudian diterangkan lebih lanjut dalam ayat berikut:

حُورٞ مَّقۡصُورَٰتٞ فِي ٱلۡخِيَامِ ٧٢

"Bidadari-bidadari yang putih melepak, bermata luas dan jelita dan dipingit di dalam khemah-khemah mutiara."(72)

Kata-kata khemah itu memberi bayangan kehidupan orang-orang Badwi, iaitu ni'mat kehidupan seseorang Badwi atau ia menggambarkan kehendak-kehendak yang diidami orang Badwi. Bidadari di dalam Syurga-syurga ini dipingit di dalam khemah-khemah, sedangkan bidadari-bidadari di dalam dua buah Syurga yang telah lalu adalah mempunyai pandangan yang suci, tetapi bidadari di dalam Syurga-syurga ini sama dengan bidadari dalam Syurga-syurga yang telah lalu sama-sama terpelihara tidak pernah disentuh manusia dan jin.

Kita lihat penghuni-penghuni Syurga ini juga begitu senang-lenang.

مُتَّكِـِٔينَ عَلَىٰ رَفۡرَفٍ خُضۡرٖ وَعَبۡقَرِيٍّ حِسَانٖ ٧٦

"Mereka berehat di atas bantal-bantal hijau dan permaidani 'abqari yang cantik."(76)

Maksudnya, permaidani yang cantik itu seolah-olah dibuat di Wadi 'Abqar (عبقر). Ungkapan ini untuk memperdekatkan kepada fahaman orang-orang Arab. Mereka biasanya menghubungkan sesuatu yang baik dan menarik itu kepada 'Abqar iaitu wadi jin. Hamparan-hamparan yang merehat di dalam Syurga-syurga yang lalu ialah hamparan-hamparan yang bahagian dalamnya diperbuat dari sutera yang tebal dan buah-buahannya dapat dipetik dari dekat. Jelaslah bahawa kedua-duanya mempunyai martabat yang berlainan.

Di sini juga setiap penerangan mengenai sifat-sifat Syurga diiringi dengan pertanyaan:

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٣٠

"Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu."(30)

******

Pada akhir surah ini - yang telah menunjukkan berbagai-bagai ni'mat Allah di alam buana, berbagai-bagai limpah kurnia-Nya kepada seluruh makhluk dan berbagai-bagai limpah kurnia-Nya di alam Akhirat - datanglah pengucapan yang akhir mentasbihkan nama Allah Yang Maha Mulia, Maha Pemurah dan Maha Kekal, sedangkan seluruh makhluk hidup yang lain fana dan musnah belaka:

تَبَٰرَكَ ٱسۡمُ رَبِّكَ ذِي ٱلۡجَلَٰلِ وَٱلۡإِكۡرَامِ ٧٨

"Maha Sucilah nama Tuhanmu yang mempunyai kebesaran dan kemuliaan."(78)

Inilah kata-kata penamat yang amat sesuai dengan Surah ar-Rahman.